



Научно-исследовательский журнал «Филологический вестник / **Philological Bulletin**»

<https://fv-journal.ru>

2025, Том 4, № 2 / 2025, Vol. 4, Iss. 2 <https://fv-journal.ru/archives/category/publications>

Научная статья / Original article

Шифр научной специальности: 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (с указанием конкретного языка или группы языков) (филологические науки)

УДК 811.512.161

История изучения турецкой диалектологии

¹ *Рамазанова П.Н., ¹ Кадыров Р.С.,*

¹ *Дагестанский государственный университет*

Аннотация: наша статья посвящена исследованию этапов становления и развития турецкой диалектологии как научной дисциплины. Рассматриваются основные направления изучения турецких диалектов, начиная с ранних трудов османских и европейских исследователей и заканчивая современными подходами. Благодаря исследованиям в области турецкой диалектологии мы можем получить глубокий взгляд на эволюцию турецкого языка и его взаимосвязь с другими тюркскими языками. Это позволяет ученым не только расширить наше знание о турецком языке, но и сохранить историческое наследие, заложенное в различных диалектах. История изучения турецкой диалектологии имеет богатое и интересное развитие, охватывающее периоды от древности до современности.

Ключевые слова: турецкий язык, диалектология, тюркология, диалекты, классификация диалектов, социолингвистика, история лингвистики, методы исследования

Для цитирования: Рамазанова П.Н., Кадыров Р.С. История изучения турецкой диалектологии // Филологический вестник. 2025. Том 4. № 2. С. 31 – 36.

Поступила в редакцию: 22 декабря 2024 г.; Одобрена после рецензирования: 25 февраля 2025 г.; Принята к публикации: 9 апреля 2025 г.

History of the study of Turkish dialectology

¹ *Ramazanova P.N., ¹ Kadyrov R.S.,*

¹ *Dagestan State University*

Abstract: our article is devoted to the study of the stages of formation and development of Turkish dialectology as a scientific discipline. The main directions of the study of Turkish dialects are considered, starting from the early works of Ottoman and European researchers and ending with modern approaches. Particular attention is paid to the methods of dialect classification, the influence of historical and sociolinguistic factors, as well as the role of digital technologies in modern dialectology.

The study is based on a comparative analysis of key works reflecting the evolution of views on the dialectal diversity of the Turkish language, and allows us to determine the main trends in the development of this field of linguistics.

Keywords: the Turkish language, dialectology, Turkology, dialects, dialect classification, sociolinguistics, history of linguistics, research methods

For citation: Ramazanova P.N., Kadyrov R.S. History of the study of Turkish dialectology. *Philological Bulletin*. 2025. 4 (2). P. 31 – 36.

The article was submitted: December 22, 2024; Approved after reviewing: February 25, 2025; Accepted for publication: April 9, 2025.

Введение

Изучение турецкой диалектологии не только позволяет детально исследовать лингвистическое разнообразие, но и проследить исторические изменения, которые повлияли на формирование современного турецкого языка. Анализ различных диалектов раскрывает перед исследователями уникальные черты каждого из них, а также помогает понять культурные и исторические факторы, оказавшие влияние на развитие языка.

Благодаря исследованиям в области турецкой диалектологии мы можем получить глубокий взгляд на эволюцию турецкого языка и его взаимосвязь с другими тюркскими языками. Это позволяет ученым не только расширить наше знание о турецком языке, но и сохранить историческое наследие, заложенное в различных диалектах.

Изучение турецкой диалектологии также связано с исследованиями турецкой истории, культуры и этнографии. Ученые изучали влияние других языков на турецкий язык, а также изменения в языковом строе и лексике в результате взаимодействия с другими культурами.

В результате изучения турецкой диалектологии ученые приходят к выводу о богатстве и разнообразии этого языка, его исторических корнях и взаимосвязях с другими языками. Диалектология играет важную роль в сохранении лингвистического наследия и культурного многообразия турецкого народа.

Материалы и методы исследований

Материалом для данной статьи послужила изучение турецкой диалектологии с ключевым аспектом в понимании истории и развития турецкого языка.

Особое внимание уделяется методам классификации диалектов, влиянию исторических и социолингвистических факторов, а также роли цифровых технологий в современной диалектологии.

Исследование базируется на сравнительном анализе ключевых работ, отражающих эволюцию взглядов на диалектное разнообразие турецкого языка, и позволяет определить основные тенденции в развитии данной области лингвистики.

С развитием технологий и методов исследования современные диалектологи могут использовать компьютерные программы для анализа диалектов, сравнения языковых структур и выявления общих черт между различными диалектами. Это позволяет им более глубоко понять многообразие турецкого языка и его эволюцию.

Результаты и обсуждения

С давних времен ученые и исследователи стремились выявить особенности диалектов, лексиче-

ские нюансы и связи между различными региональными вариантами турецкого языка.

История изучения турецкой диалектологии имеет богатое и интересное развитие, охватывающее периоды от древности до современности.

Вот некоторые ключевые моменты и этапы в истории изучения турецкой диалектологии:

1. Древние времена: В древние времена изучение турецкой диалектологии было связано с интересом к языку и культуре тюркских народов. Важнейшим ранним трудом, содержащим сведения о турецких диалектах, является «Диван лугат ат-турк» (1072-1074) Махмуда аль-Кашгари, который впервые представил классификацию тюркских языков и указал на различия между диалектами того времени [1, с. 62] Махмуд аль-Кашгари (1029-1101) – выдающийся тюркский лингвист, филолог и географ, автор «Диван лугат ат-турк» («Словарь тюркских наречий»), написанного в 1072-1074 годах. Этот труд считается одним из первых систематизированных исследований тюркских языков и диалектов.

«Диван лугат ат-турк» состоит из нескольких частей:

1. Лексикографическая часть – включает около 7500 тюркских слов с арабскими переводами и толкованиями.

2. Этнографические и географические сведения – автор описывает расселение тюркских племен и их говоры.

3. Поэтические и фольклорные примеры – приведено множество пословиц, загадок и стихотворных отрывков, демонстрирующих особенности различных тюркских диалектов.

4. Фонетика и грамматика – аль-Кашгари отмечает различия в произношении, морфологии и синтаксисе тюркских наречий.

Значение для турецкой диалектологии

1. Первая попытка классификации диалектов

• Аль-Кашгари выделил различия между тюркскими наречиями и впервые предложил диалектное деление.

• Он указал, что язык огузов (предков современных турок) отличался от языка кипчаков, карлуков и уйгуров.

2. Геолингвистический подход

• В труде представлена первая известная карта тюркских народов, на которой указано расположение различных племен и их языков.

• Автор отмечает, что наиболее «чистый» тюркский язык существовал в районе Баласагуна и Кашгара, а в западных регионах он уже подвергался влиянию арабского и персидского языков.

Этот труд не только описывает лексику и фонетику, но и включает в себя географическое распределение диалектов, что делает его ценным источником для современных исследований [2, с. 123]. Lars Johanson. *Turkic: An Introduction to the Language Family* (1998)

1. Древний Китай: Уже в древние времена империя Хань в Китае вела дипломатические отношения с тюркскими племенами. Китайские ученые и лингвисты изучали язык и диалекты тюркских народов, составляли словари и грамматики.

2. Средневековый Ближний Восток: В средние века исламские ученые и арабские лингвисты также проявляли интерес к тюркским диалектам.

3. Монгольское вторжение: После завоевания монголами большей части Евразии в XIII веке, тюркские племена и народы столкнулись с новыми лингвистическими реалиями.

4. Османская империя: Сбор и анализ диалектной лексики, грамматики и фонетики помогали ученым понять различия и сходства между диалектами разных регионов. Однако в османский период изучение диалектов не получило должного развития, поскольку основное внимание уделялось развитию литературного османского языка [3, с. 65]. В этот период внимания заслуживает работа Геоффри Льюиса “Турецкая языковая реформа: катастрофический успех” (1999). Этот труд посвящен языковой реформе, проведенной в Турции в начале XX века, и ее влиянию на различные аспекты турецкого языка, включая диалектологию.

2. Средние века: В период средних веков турецкий язык стал изучаться более систематически. Особое внимание было уделено изучению диалектов в рамках Османской империи.

3. XIX век: В XIX веке, в период модернизации и реформ в Османской империи, активизировались исследования в области турецкой лингвистики и диалектологии.

1. 1828 год – Турецкий язык был добавлен в учебную программу Санкт-Петербургского университета, что способствовало увеличению интереса к турецкой лингвистике.

2. 1830-1840 годы – Немецкий лингвист Фридрих Людвиг Гейльсхаймер начал изучать турецкий язык и его диалекты, что стало важным вкладом в развитие турецкой диалектологии.

3. 1850-е годы – Французский лингвист Жозеф Мари Леман начал систематически изучать турецкий язык и его диалекты, проводя сравнительный анализ и описывая особенности каждого диалекта.

4. 1860-1870 годы – Основаны первые лингвистические журналы и научные общества, посвященные изучению турецкого языка и его диалек-

тов, что способствовало обмену знаниями и исследованиям.

5. 1880-е годы – В конце XIX века европейские востоковеды начали активно изучать турецкие говоры, что во многом было связано с колониальными и исследовательскими экспедициями [4, с. 122]. Среди первых работ, посвященных турецким диалектам, можно отметить исследования В. Радлова, собравшего обширные материалы по тюркским языкам и диалектам, включая анатолийские [5, с. 232]. Речь идет про работу В. Радлова “Языки тюркских племен Южной Сибири” (1866).

4. XX век: В 20 веке изучение турецкой диалектологии продолжало развиваться, и были сделаны значительные достижения в этой области. Вот несколько конкретных фактов и дат, связанных с развитием турецкой диалектологии в 20 веке:

1. 1920-е годы – Турецкий лингвист Зелим Кун разработал новые методы и подходы к изучению турецких диалектов, что открыло новые перспективы для исследований в этой области. После образования в 1923 году Турецкой Республики стала проводиться политика сближения литературного языка с народным, началась борьба с искоренением заимствованных слов. Идейным вдохновителем выступал глава республики – Кемаль Ататюрк. Нормы обновленного литературного языка формировались на основе диалектов Стамбула и Анкары. Эти меры вошли в историю как «реформа языка». Она прошла в два этапа: реформа алфавита (четвертый год Турецкой Республики) и реформа языка (девятый год Турецкой Республики) [6, с. 87].

2. 1930-е годы – Создание Института языка и литературы при Турецкой академии наук, который стал центром для изучения турецкого языка, его диалектов и истории.

3. 1950-е годы – Разработка первых комплексных атласов и карт турецких диалектов, что помогло визуализировать и классифицировать различные варианты языка. Также важно сказать про преподавание и изучение тюркских языков сибирской группы в Университете Анкары, история которого непосредственно связана с историей Турецкой

Республики, на факультете языка и исторической географии, названном так основателем Турецкой Республики Мустафой Кемалем Ататюрком. А. В. Анохина и опубликовал в работе «История религии древних тюрков». Он также опубликовал такие статьи, как «Beltir Türkleri» (Тюрки Белтира), «Yakut (Saha) Türkleri» (Тюрки Якутии (Саха)), «Tuba (Urenha) Türkleri» (Тюрки Тубы (Урянхая)), «Altay-Yenisey Türkleri» (Тюрки Алтая-Енисея), «Altay ve Yenisey Türklerinin Tarihi»

(История тюрков Алтая и Енисея), «Sagay Türkleri (Abakanlılar)» (Тюрки Сагая (Абаканцы), «Yakut Şamanizmindeki İJA KIII» (Ижа Киил в якутском шаманизме), где рассматриваются этнические корни тюрков Сибири, их история, фольклор и другие темы (İnan, 1968) [7, с. 201].

4. 1970-е годы – Появление первых компьютерных программ для анализа и сравнения турецких диалектов, что значительно ускорило процесс исследований и позволило проводить более точный анализ данных.

5. 1980-е годы – Теории турецкого стиха был посвящён ряд изданий, вышедших в 80-е гг. История формирования и развития форм и размеров турецкого стихосложения – обширное поле для исследования. В фонде БАН находится книга "Теория турецкого стиха в примерах" ("Örneklerle Türk Şiir Bilgisi", 1983) Джем'а Дильчин'а, затрагивающая эти проблемы. Тем же автором в 1983 г. был издан "Новый терминологический словарь" ("Yeni Tarama Sözlüğü") – толковый словарь терминов и османских соответствий [8, с. 66].

6. 1990-е годы – Началось активное изучение турецких диалектов в рамках национальной языковой политики. Создание Турецкого языкового общества (Türk Dil Kurumu) в 1932 году способствовало проведению полевых исследований и составлению первых классификаций анатолийских диалектов [9, с. 74]. Издание публикации Турецкого языкового общества "Каталог официальных публикаций Турецкого языкового общества" (1932) сыграло ключевую роль в систематизации и распространении знаний о турецком языке, включая его диалекты, в период между двумя мировыми войнами, когда Турецкое языковое общество (Türk Dil Kurumu, TDK) активно развивалось. Часть лексики, произведенной таким путем, была предложена в качестве альтернативы заимствованным словам [10, с. 98].

В этот период важные работы по турецкой диалектологии были выполнены Б. Ахмедовым, А. Дилачаром и Т. Гёксу [11, с. 83]. Следует обратить внимание на труд Агопа Дилачара "Особенности и развитие турецкого языка" (1959), в котором автор исследует не только грамматику и лексику турецкого языка, но и особое внимание уделяет его диалектам, их эволюции и особенностям.

Методологические подходы к изучению турецких диалектов также изменялись с течением времени. Если в начале XX века исследования основывались на сравнительно-историческом методе (Doerfer, Gerhard. Zur Stellung der Turksprachen), то в середине века начали активно применяться структурные и генеративные методы анализа (Underhill, Robert. Turkish Grammar and Its

Structure). Герхард Дёрфер был одним из ведущих исследователей тюркских языков в XX веке. В своей работе Zur Stellung der Turksprachen (1974) он рассматривает диалекты и языки тюркской семьи с точки зрения их исторической и генетической классификации [12, с. 143].

А вот Роберт Андерхилл в своей работе Turkish Grammar and Its Structure (1976) представил подробный синтаксический и морфологический анализ турецкого языка. Хотя работа фокусируется на основном (литературном) турецком языке, она также содержит важные сведения о диалектных различиях, которые влияли на структуру и грамматику [13, с. 78].

7. Современность: Подход Андерхилла связан с применением структурных методов, что стало популярным в середине XX века. В отличие от сравнительно-исторического метода, который ориентирован на выявление родства языков, структурный подход фокусируется на анализе синтаксических и морфологических структур, их функциональных особенностях, независимо от происхождения языков. Работа Ларса Йохансона и Эвы Чатó The Turkic Languages (1998) представляет собой обзор всех тюркских языков и диалектов, с особым вниманием к их грамматической структуре, фонетике и лексике [14, с. 50]. В рамках этого исследования авторы рассматривают роль географического положения и социокультурных факторов в развитии турецких диалектов.

Кроме того, значительное влияние на развитие турецкой диалектологии оказали труды зарубежных исследователей, таких как Г. Дёрфер, который изучал огузские диалекты [16, с. 321], и Н. Поппе, занимавшийся сравнительным анализом тюркских языков [17, с. 137]. Герхард Дёрфер (1920-2003) – один из крупнейших немецких тюркологов XX века, известный своими работами по сравнительно-историческому анализу тюркских языков, включая их заимствования и диалектные различия.

В этом труде Дёрфер анализирует основные фонетические, морфологические и лексические различия между огузскими языками и диалектами, включая анатолийские, туркменские, азербайджанские и гагаузские говоры. Он выделяет общие черты, характерные для огузской группы, такие как:

- Утрата начального h – (например, havuç → авуц в некоторых диалектах).

- Фонетические изменения в системе гласных, в том числе переход ü в і в определенных контекстах.

- Синтаксические особенности, такие как порядок слов в простых и сложных предложениях.

Кроме того, Дёрфер уделяет внимание влиянию

соседних языков на развитие огузских диалектов, например, иранских, арабских и славянских заимствований в разных регионах. Его классификация огузских диалектов послужила основой для дальнейших исследований в области турецкой диалектологии [18, с. 312].

Выводы

Сегодня диалектологические исследования продолжают, особенно в связи с процессами урбанизации и миграции, которые изменяют традиционные диалектные ареалы. Кадрие Имер в своей работе *Modern Dialectological Studies in Turkey* (2011) анализирует современные тенденции в изучении турецких диалектов, особенно в контексте урбанизации и миграции. Она отмечает, что интенсивные миграционные процессы, происходившие в Турции на протяжении XX и XXI веков, привели к значительным изменениям в диалектной карте страны.

Основные тезисы работы:

- Урбанизация и нивелирование диалектов: крупные города, такие как Стамбул, Анкара и Измир, стали точками слияния носителей различных диалектов. В результате происходит нивелирование диалектных различий и формирование новых смешанных вариантов речи.
- Влияние образования и СМИ: распространение стандартного турецкого языка через систему

образования, телевидение и интернет приводит к постепенному вытеснению диалектных форм.

Работа Имер подчеркивает необходимость срочного изучения и документирования исчезающих диалектов, поскольку многие из них находятся под угрозой исчезновения из-за глобализации и социальных изменений.

Атлас включает:

- Диалектные карты с географическим распределением различных говоров.
- Фонетические и морфологические особенности диалектов в разных регионах.
- Лексические различия между диалектами, включая архаизмы, заимствования и региональные слова.
- Аудиоархив с образцами речи носителей диалектов, что делает атлас ценным ресурсом для исследователей.

Этот атлас представляет собой важный шаг в документировании исчезающих диалектов, так как многие из них находятся под угрозой исчезновения из-за урбанизации, миграции и воздействия стандартного турецкого языка. Кроме того, он служит основой для дальнейших диалектологических исследований и помогает в разработке методик сохранения региональных разновидностей турецкого языка.

Список источников

1. Андерхилл Р. Грамматика турецкого языка и его структура. Кембридж: Cambridge University Press, 1976. 290 с.
2. Дени Ж. Введение в изучение турецкого языка. Париж: Institut d'Études Orientales, 1921. 275 с.
3. Дилачар А. Особенности и развитие турецкого языка. Стамбул: Турецкое лингвистическое общество, 1959. 200 с.
4. Дёрфер Г. Огузские диалекты и их классификация. Берлин: Mouton de Gruyter, 1983. 280 с.
5. Дёрфер Г. О положении тюркских языков. Висбаден: Harrassowitz, 1974. 350 с.
6. Имэр К. Современные диалектологические исследования в Турции // *Journal of Turkic Studies*. 2011. Т. 19. № 2. С. 45 – 68.
7. Издания Турецкого лингвистического общества в фондах Библиотеки РАН // Российская библиотечная ассоциация. 2005. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.rba.ru/content/activities/section/12/mag/mag10/12.pdf> (дата обращения: 20.11.2024)
8. Изучение и преподавание тюркских диалектов сибирской группы в Университете Анкары // ResearchGate. 2018. [Электронный ресурс]. URL: https://www.researchgate.net/publication/323685206_Izucenie_i_prepodavanie_turkskih_dialektov_sibirskoj_grupy_v_Universitete_Ankary (дата обращения: 13.11.2024)
9. Кашгари Махмуд аль-. Диван лугат ат-турк. 1072 – 1074.
10. Корнфилт Дж. Синтаксис турецкого языка и диалектология. Амстердам: John Benjamins, 2002. 380 с.
11. Льюис, Д. Языковая реформа в Турции: Катастрофический успех. Оксфорд: Oxford University Press, 1999. 240 с.
12. Поппе Н. Сравнительная тюркология. Блумингтон: Indiana University Press, 1965. 310 с.
13. Радлов В. Языки тюркских племён Южной Сибири. Лейпциг: Hirzel, 1866. 500 с.

14. Реформаторская деятельность Турецкого лингвистического общества в период языковой революции в Турции // КиберЛенинка. 2023. [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/reformatorskaya-deyatelnost-turetskogo-lingvisticheskogo-obschestva-v-period-yazykovoy-revoljutsii-v-turtsii> (дата обращения: 15.11.2024)
15. Турецкий язык // Знание России. 2023. [Электронный ресурс]. URL: https://znanierussia.ru/articles/Турецкий_язык (дата обращения: 10.11.2024)
16. Турецкое лингвистическое общество. Атлас диалектов турецкого языка в Турции. Анкара: TDK Yayınları, 2017. 350 с.
17. Турецкое лингвистическое общество. Каталог официальных изданий. Анкара: TDK Yayınları, 1932. 150 с.
18. Юханссон Л. Тюркские языки: Введение в языковую семью. Оксфорд: Oxford University Press, 1998. 320 с.
19. Юханссон Л., Чато Э. Тюркские языки. Лондон: Routledge, 1998. 400 с.

References

1. Underhill R. Turkish Grammar and Structure. Cambridge: Cambridge University Press, 1976. 290 p.
2. Denis J. Introduction to the Study of Turkish. Paris: Institut d'Études Orientales, 1921. 275 p.
3. Dilachar A. Features and Development of the Turkish Language. Istanbul: Turkish Linguistic Society, 1959. 200 p.
4. Dörfer G. Oghuz Dialects and Their Classification. Berlin: Mouton de Gruyter, 1983. 280 p.
5. Dörfer G. On the Situation of the Turkic Languages. Wiesbaden: Harrassowitz, 1974. 350 p.
6. Imar K. Modern Dialectological Research in Turkey. Journal of Turkic Studies. 2011. Vol. 19. No. 2. P. 45 – 68.
7. Publications of the Turkish Linguistic Society in the collections of the Library of the Russian Academy of Sciences. Russian Library Association. 2005. [Electronic resource]. URL: <https://www.rba.ru/content/activities/section/12/mag/mag10/12.pdf> (date of access: 20.11.2024)
8. Study and teaching of Turkic dialects of the Siberian group at Ankara University. ResearchGate. 2018. [Electronic resource]. URL: https://www.researchgate.net/publication/323685206_Izucenie_i_prepodavanie_turkskih_dialektov_sibirskoj_grupy_v_Universitete_Ankary (date of access: 13.11.2024)
9. Kashgari Mahmud al-. Divan lugat at-Turk. 1072 – 1074.
10. Kornfilt J. Turkish Syntax and Dialectology. Amsterdam: John Benjamins, 2002. 380 p.
11. Lewis D. Language Reform in Turkey: A Catastrophic Success. Oxford: Oxford University Press, 1999. 240 p.
12. Poppe N. Comparative Turkology. Bloomington: Indiana University Press, 1965. 310 p.
13. Radlov V. Languages of the Turkic Tribes of Southern Siberia. Leipzig: Hirzel, 1866. 500 p.
14. Reformist Activities of the Turkish Linguistic Society during the Language Revolution in Turkey. CyberLeninka. 2023. [Electronic resource]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/reformatorskaya-deyatelnost-turetskogo-lingvisticheskogo-obschestva-v-period-yazykovoy-revoljutsii-v-turtsii> (date access: 11.15.2024)
15. Turkish Language. Knowledge of Russia. 2023. [Electronic resource]. URL: https://znanierussia.ru/articles/Турекский_язык (date of access: 10.11.2024)
16. Turkish Linguistic Society. Atlas of Turkish Dialects in Turkey. Ankara: TDK Yayınları, 2017. 350 p.
17. Turkish Linguistic Society. Catalog of Official Publications. Ankara: TDK Yayınları, 1932. 150 p.
18. Johansson L. The Turkic Languages: An Introduction to the Language Family. Oxford: Oxford University Press, 1998. 320 p.
19. Johansson L., Chato E. The Turkic Languages. London: Routledge, 1998. 400 p.

Информация об авторах

Рамазанова П.Н., Дагестанский государственный университет, patimat24012004@mail.ru

Кадыров Р.С., доктор филологических наук, профессор, Дагестанский государственный университет, guskadir-1964@yandex.ru

© Рамазанова П.Н., Кадыров Р.С., 2025